

Министерство образования и науки Российской Федерации
Сибирский федеральный университет

**«РИЗОМОРФНЫЙ КЛУБОК»:
КОГНИЦИЯ VS КОММУНИКАЦИЯ**

Монография

Красноярск
СФУ
2017

УДК 130.12:316.28
ББК 60.011+60.524.244
Р498

А в т о р ы:

А.В. Колмогорова, Е.В. Чистова, К.В. Мартынюк, Н.В. Уканакова,
В.В. Радевич, О.Н. Варламова, М.К. Мжельских

Р е ц е н з е н т ы:

Н.Д. Голев, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка Кемеровского государственного университета;

Е.И. Голованова, доктор филологических наук, профессор кафедры теоретического и прикладного языкознания Челябинского государственного университета

Р498 **«Ризоморфный клубок»: когниция vs коммуникация** : монография / А.В. Колмогорова, Е.В. Чистова, К.В. Мартынюк [и др.] ; отв. ред. А.В. Колмогорова. – Красноярск : Сиб. федер. ун-т, 2017. – 252 с.
ISBN 978-5-7638-3556-4

В монографии рассматриваются проблемы соотношения когнитивных и коммуникативных процессов в речевой деятельности человека. Обсуждаются результаты междисциплинарных лингвистических исследований, выполненных на материале английского, русского, французского и других языков.

Адресована специалистам по общему языкознанию и когнитивной лингвистике.

Электронный вариант издания см.:
<http://catalog.sfu-kras.ru>

УДК 130.12:316.28
ББК 60.011+60.524.244

ISBN 978-5-7638-3556-4

© Сибирский федеральный университет, 2017

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ.....	5
Г л а в а 1. ОНТОГЕНЕЗ КОММУНИКАТИВНОГО ПОВЕДЕНИЯ В АСПЕКТЕ КОГНИТИВНОЙ ЭКОЛОГИИ	9
1.1. Что дает нам когнитивная экология или к вопросу о границах единицы анализа в когнитивной лингвистике.....	9
1.2. Как происходит онтогенез коммуникативного поведения	14
1.3. Формирование принципов когнитивных предвосхищений и когнитивных ожиданий в диалоге	16
1.4. Принцип мимесиса в овладении моделями агрессивного коммуникативного поведения	21
1.5. Принцип категоризации и координации в коммуникации представителей разных поколений	28
1.6. Практика материнского общения как единица когнитивно-дискурсивного анализа	32
Г л а в а 2. КОГНИТИВНОЕ ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ: МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ	49
2.1. Когнитивное переводоведение как интегративная область науки	49
2.2. Методы исследования когнитивных процессов в переводческой деятельности	54
2.3. Единица перевода в аспекте когнитивного переводоведения	59
2.4. Когнитивные стратегии письменного переводчика	62
2.5. Технологии распознавания речи в контексте когнитивного переводоведения	72
Г л а в а 3. КОГНИТИВНАЯ СПЕЦИФИКА ПРОЦЕССОВ ВОСПРИЯТИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА.....	77
3.1. Соотношение терминов «понимание», «интерпретация», «восприятие», «рецепция» текста.....	77
3.2. «Восприятие» в контексте теории распределенной когниции	81
3.3. Концепт в когнитивной науке: распределенная когниция, гиперсетевая теория мозга.....	83

3.4. Роль модусов восприятия в процессах восприятия (рецепции, понимания, интерпретации) текста	87
Г л а в а 4. КОГНИТИВНЫЙ МЕХАНИЗМ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОЕКЦИИ ТЕКСТОВ РАЗЛИЧНОЙ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПРЕДСТАВЛЕННОСТИ (НА МАТЕРИАЛЕ ФАНФИКШЕН-ТЕКСТОВ).....	99
4.1. Типология текстов по критериям материальной представленности и технической организации: печатный текст, мультимедиальный текст	100
4.2. Типы когнитивных операций в процессе формирования читательской проекции текста.....	102
4.4. Когнитивная операция трансфигурации.....	146
Г л а в а 5. СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ МАНИПУЛЯТИВНОЙ КОММУНИКАЦИИ В РАМКАХ РЕЧЕВОГО ЖАНРА «НИГЕРИЙСКОЕ ПИСЬМО»	155
5.1. Манипулятивное воздействие в речевом жанре «нигерийское письмо»	155
5.2. Внутрижанровая дифференциация коммуникативной организации и вербальных средств осуществления манипулятивного воздействия в рамках речевого жанра «нигерийское письмо»	170
Г л а в а 6. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ЭТЮДЫ	204
6.1. Женщина в социально релевантной роли матери: черты к речевому портрету	204
6.2. Коммуникативно-прагматический потенциал прилагательных, вербализующих прототипические представления о мужчинах и женщинах.....	221
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	227
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ.....	228
СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ИЛЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРИАЛА.....	251